

SUMMONS

(소환장)

FOR COURT USE ONLY
(법원용)

NOTICE TO DEFENDANT:

(피고에 대한 통지):

YOU ARE BEING SUED BY PLAINTIFF:

(귀하는 원고로부터 소송을 제기받았습니다.):

참고용

제출하지 마시오

NOTICE! You have been sued. The court may decide against you without your being heard unless you respond within 30 days. Read the information below.

You have 30 CALENDAR DAYS after this summons and legal papers are served on you to file a written response at this court and have a copy served on the plaintiff. A letter or phone call will not protect you. Your written response must be in proper legal form if you want the court to hear your case. There may be a court form that you can use for your response. You can find these court forms and more information at the California Courts Online Self-Help Center (www.courtinfo.ca.gov/selfhelp), your county law library, or the courthouse nearest you. If you cannot pay the filing fee, ask the court clerk for a fee waiver form. If you do not file your response on time, you may lose the case by default, and your wages, money, and property may be taken without further warning from the court.

There are other legal requirements. You may want to call an attorney right away. If you do not know an attorney, you may want to call an attorney referral service. If you cannot afford an attorney, you may be eligible for free legal services from a nonprofit legal services program. You can locate these nonprofit groups at the California Legal Services Web site (www.lawhelpcalifornia.org), the California Courts Online Self-Help Center (www.courtinfo.ca.gov/selfhelp), or by contacting your local court or county bar association. NOTE: The court has a statutory lien for waived fees and costs on any settlement or arbitration award of \$10,000 or more in a civil case. The court's lien must be paid before the court will dismiss the case.

귀하는 소송을 제기받으셨습니다. 귀하가 30일 이내에 응답하지 않으면, 법원은 심리 없이 귀하에게 불리한 결정을 내릴 수 있습니다. 아래에 나오는 정보를 읽으십시오. 본 소환장 및 법적 서류가 귀하에게 송달된 후 역일 30일 이내에 이 법원으로 서면 응답을 제출하고 사본을 원고에게 송달해야 합니다. 편지나 전화로는 보호받지 못합니다. 법원에서 귀하의 사건에 대한 심리를 받기 원하는 경우, 귀하의 서면 응답은 적절한 법적 형식에 따라야 합니다. 응답에 사용할 수 있는 법원 양식이 있을 수 있습니다.

이러한 법원 양식 및 자세한 정보는 캘리포니아 법원 온라인 자조 센터 (www.courtinfo.ca.gov/selfhelp), 카운티 법률 도서관 또는 가장 가까운 법원에서 찾을 수 있습니다. 접수 수수료를 지불할 수 없는 경우 법원 서기에게 수수료 면제 양식을 요청하십시오. 제 시간에 응답을 제출하지 않으면, 소송에서 기본으로 바로 패할 수 있으며 법원의 추가 경고 없이 임금, 금전 및 재산을 빼앗길 수 있습니다.

그 외에 다른 법적 요구 사항들이 있습니다. 귀하는 즉시 변호사에게 연락할 수 있습니다. 변호사를 모르는 경우, 변호사 추천 서비스에 전화를 할 수 있습니다. 변호사를 선임할 재정적 여유가 없는 경우, 비영리 법률 서비스 프로그램에서 무료 법률 서비스를 받을 수 있습니다. 이러한 비영리 단체는 캘리포니아 법률 서비스 웹사이트 (www.lawhelpcalifornia.org), 캘리포니아 법원 온라인자조 센터(www.courtinfo.ca.gov/selfhelp) 또는 지역 법원 또는 카운티 변호사 협회에 연락하여 찾을 수 있습니다. 주의: 법원은 민사 소송에서 \$10,000 이상의 합의 또는 중재 판정에 대한 면제 수수료 및 비용에 대한 법적 유치권을 가지고 있습니다. 해당 사건 기각 전에 법원의 유치금을 지불해야 합니다.

The name and address of the court is:

(법원 이름 및 주소):

CASE NUMBER: (사건 번호):

제출하지 마시오

The name, address, and telephone number of plaintiff's attorney, or plaintiff without an attorney, is: (원고의 변호사 또는 변호사가 없는 원고의 이름, 주소 및 전화번호):

DATE:

(날짜):

Clerk, by

(서기)

Deputy

(대리)

(For proof of service of this summons, use Proof of Service of Summons (form POS-010).)

(본 소환장 송달에 대한 증명은 소환장 송달 증명 (양식 POS-010)을 사용하십시오.)

[직인]

송달을 받는 사람에 대한 통지: 귀하는 다음의 자격으로 송달받으셨습니다

1. ☐ 피고인 개인
2. ☐ 다음의 가명으로 소송이 제기된 사람 (상세 기재):
3. ☐ 다음을 대표하여:

<input type="checkbox"/> CCP 416.10 (주식회사)	<input type="checkbox"/> CCP 416.60 (미성년자)
<input type="checkbox"/> CCP 416.20 (없어진 주식회사)	<input type="checkbox"/> CCP 416.70 (피보호자)
<input type="checkbox"/> CCP 416.40 (협회 또는 파트너십)	<input type="checkbox"/> CCP 416.90 (승인된 인물)
<input type="checkbox"/> 기타 (상세 기재):	
4. ☐ 다음 날짜(날짜)에 직접 송달받음: